

Hygienische Pumpen SaniForce™ 5:1

3A7169B

DE

Speziell entwickelt für den Einsatz nur in SaniForce Fass- oder Behälterentleerungsgerätsystemen. Nur für professionelle Anwendung.

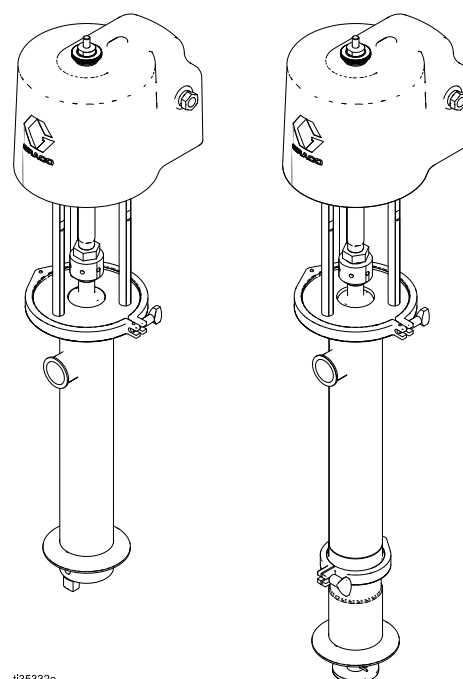


Wichtige Sicherheitshinweise.

Alle Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und im System-Handbuch aufmerksam durchlesen. Diese Anweisungen sorgfältig aufbewahren.

*Zulässiger Betriebsluftdruck 0,6 MPa
(5,5 bar, 80 psi)*

*Zulässiger Betriebsmaterialdruck 2,9
MPa (28,7 bar, 410 psi)*



t35332a

Contents

Modelle	2	Nach dem Reinigen wieder zusammenbauen	8
Sachverwandte Handbücher	2	Teile, Modell mit Schöpfkolben	9
Verwendung	3	Teile, Pumpe mit Doppelkugel	11
Vorbereitung der Reinigung	3	Sätze	12
Reinigen des Luftmotors	3	Unterpumpe mit Schöpfkolben Modell 25N005	13
Reinigung der Unterpumpe mit Schöpfkolben	4	Unterpumpenmodell mit Doppelkugel 25N006	15
Pumpe abklemmen	4	Produktabmessungen	17
Pumpe zerlegen	4	Leistungskurve	18
Nach dem Reinigen wieder zusammenbauen	5	Technische Daten	19
Reinigung der unteren Doppelkugel	6		
Pumpe abklemmen	6		
Pumpe zerlegen	7		

Modelle

Pumpenmodell	Austausch der Unterpumpe	Pumpentyp	Genehmigungen
25N009	25N005	Pumpe mit Schöpfkolben	 EG 1935/2004
25N009C31	— — —		
25N010	25N006	Pumpe mit Doppelkugel	
25N010C31	— — —		

Sachverwandte Handbücher

Handbuch-Nummer	Titel
3A5402	SaniForce Fassentleerungsgerät (SDU), Betrieb
3A5404	SaniForce Fassentleerungsgerät (SDU), Teile
3A5416	SaniForce Behälterentleerungsgerät (STU), Betrieb
3A5417	SaniForce Behälterentleerungsgerät (STU), Reparatur/Teile
3A1211	SaniForce-Luftmotoren

Verwendung

Diese Pumpe muss als Teil des SaniForce Fass- und Behälterentleerungsgerätsystems eingesetzt werden. Siehe die entsprechenden System-Handbücher zu Betriebsanweisungen für diese Pumpe, wenn in diesen Systemen eingebaut.

Vorbereitung der Reinigung

 WARNUNG				
		 MPa / bar / PSI		
GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE FLÜSSIGKEIT Das Gerät bleibt druckbeaufschlagt, bis der Druck manuell entlastet wird. Um die Gefahr schwerer Verletzungen aufgrund von beweglichen Teilen oder unter Druck stehendem Material, wie z. B. das Eindringen von Material oder Spritzern in die Augen oder auf die Haut, zu vermeiden, der Vorgehensweise zur Druckentlastung im System-Handbuch nach dem Stopp der Pumpe und vor dem Reinigen, Überprüfen oder Warten des Geräts folgen.				
PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust oder Einatmen giftiger Dämpfe im Arbeitsbereich angemessene Schutzausrüstung tragen.				

Bei diesem Verfahren müssen die Einzelteile in der Unterpumpe gründlich zerlegt und gereinigt werden.

Vor Durchführung dieser Verfahren:

1. Die Pumpe spülen und Druck entlasten wie in den System-Handbüchern beschrieben.
2. Alle Schläuche trennen.
3. Die Pumpe aus dem System ausbauen.

Hinweise:

- **Immer** alle Sanitärnormen und geltenden Bestimmungen beachten.
- Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel in den für das verarbeitete Produkt angemessenen Zeitintervallen verwenden.
- Die Anweisungen des Reinigungsproduktherstellers befolgen.

Reinigen des Luftmotors

1. Eine [Vorbereitung der Reinigung, page 3](#) durchführen.
2. Zu- und Abluftfittings (11, 22) des Luftmotors entfernen.
3. Die Handschraube (13) lockern und das obere Abdeckblech (6) entfernen.
4. Die Fläche zwischen dem oberen und unteren Abdeckblech gründlich reinigen. Oberes Abdeckblech, Handmutter und Luftfittings wieder anbringen.
5. Den Luftmotor zusammenbauen.
6. Die Unterpumpe reinigen. Siehe [Reinigung der Unterpumpe mit Schöpfkolben, page 4](#).

Reinigung der Unterpumpe mit Schöpfkolben

Pumpe abklemmen

 WARNUNG				
				
GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE FLÜSSIGKEIT Das Gerät bleibt druckbeaufschlagt, bis der Druck manuell entlastet wird. Um die Gefahr schwerer Verletzungen aufgrund von beweglichen Teilen oder unter Druck stehendem Material, wie z. B. Eindringen von Spritzern in die Augen oder auf die Haut, zu vermeiden, der Vorgehensweise zur Druckentlastung im System-Handbuch nach dem Stopp der Pumpe und vor dem Reinigen, Überprüfen oder Warten des Geräts folgen.				
PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust oder Einatmen giftiger Dämpfe im Arbeitsbereich angemessene Schutzausrüstung tragen.				

Bei diesem Verfahren müssen die Einzelteile in der Unterpumpe gründlich zerlegt und gereinigt werden. Vor Durchführung dieses Verfahrens die Pumpe spülen und Druck entlasten wie in den System-Handbüchern beschrieben, alle Schläuche trennen und die Pumpe aus dem System ausbauen.

1. Eine [Vorbereitung der Reinigung, page 3](#) durchführen.
2. Kupplungsmutter (6) lösen und weit genug absenken, um die Kupplungskragen (5) zu entfernen.
3. Die obere Klemme (15) lösen, mit der die Unterpumpe auf der Platte der Verbindungsstange gehalten wird (3).
4. Die Pumpe vom Luftmotor herunterschieben. Die Dichtung entnehmen (16).
Anmerkung: Darauf achten, dass die Kolbenstange nicht zerkratzt wird.

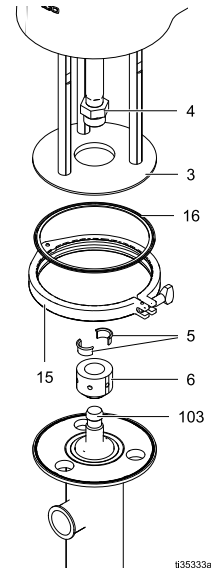
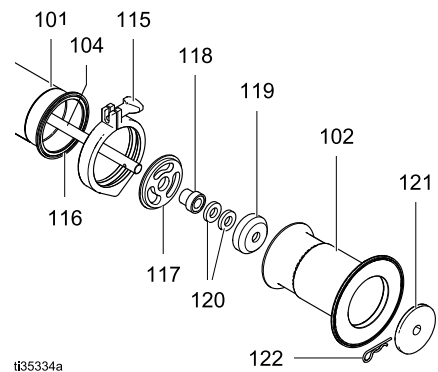


Figure 1 Unterpumpe abklemmen.

Pumpe zerlegen

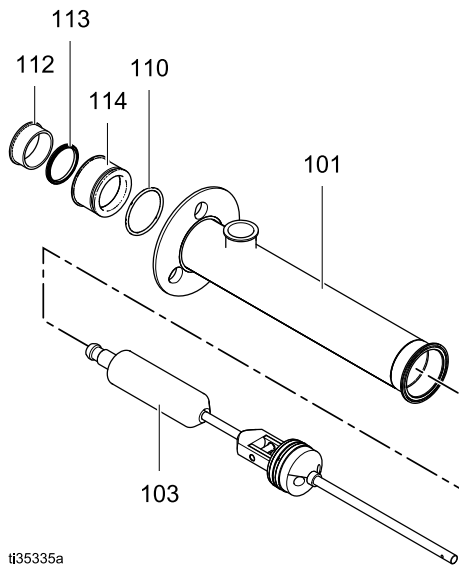
HINWEIS: Es steht der Reparatursatz 24G550 zur Verfügung. Satz ist separat zu bestellen. Satzteile sind im Abschnitt Teile mit einem * markiert. Siehe [Unterpumpe mit Schöpfkolben Modell 25N005, page 13](#).

1. Den Haltestift (122) aus der Pleuelstange (104) herausnehmen. Den Schöpfkolben (121) herausschieben.



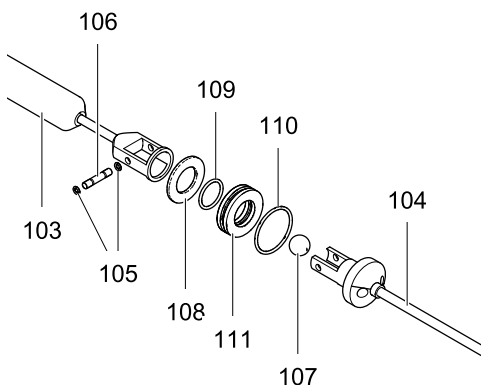
2. Die untere Klemme (115) lösen, um das Einlassventilgehäuse (102) vom Pumpenzylinder (101) zu entfernen. Dichtung (116) entfernen.
3. Ventilkegel (119), Packungen (120), Lager (118) und Ventilanschlag (117) von der Pleuelstange (104) entfernen.

- Die Kolbenstange (103) unten aus dem Zylinder (101) drücken.



ti35335a

- Lager (112), Packung (113), Packungsgehäuse (114) und O-Ring (110) entfernen.
- Den Haltestift (106) und die O-Ringe (105) entfernen. Die Pleuelstange (104) von der Kolbenstange (103) abziehen. Kugel (107), Kolbenring (108), Dichtung (111) und O-Ringe (109, 110) entfernen.



ti35337a

- Alle Teile gründlich reinigen und überprüfen. Siehe [Reinigen des Luftmotors, page 3](#). Die Teile ggf. austauschen.

Nach dem Reinigen wieder zusammenbauen

Hinweis: Beschädigte Teile **müssen** ausgetauscht werden.

Hinweis: Die O-Ringe, Halspackungen und Kolbendichtungen mit einem geeigneten wasserfesten Sanitärschmierstoff schmieren.

- Alle Pumpenteile mit einer geeigneten Reinigungslösung und mit der vom Hersteller des Reinigungsmittels empfohlenen Temperatur und Konzentration waschen.
- Alle Pumpenteile erneut mit Wasser spülen und trocknen lassen.
- Alle Pumpenteile untersuchen und bei Bedarf noch einmal reinigen.
- Alle Pumpenteile vor dem Zusammenbau in ein bewährtes Desinfizierungsmittel tauchen. Die Pumpenteile einzeln aus dem Desinfizierungsmittel nehmen, wenn sie gebraucht werden.
- Die V-Blockpackung (113) und das Lager (112) im Packungsgehäuse (114) montieren. Die Lippen der Packung müssen nach unten in das Gehäuse zeigen, und die Lippe des Lagers muss nach oben zeigen. Den O-Ring (110) an der Außenseite des Gehäuses montieren. Das Packungsgehäuse auf die Oberseite des Zylinders setzen.
- Die O-Ringe (109, 110) auf die Kolbendichtung (111) montieren. Die Dichtung auf dem Gehäuse des Kolbenventils an der Oberseite der Pleuelstange (104) montieren. Den Kolbenring (108) montieren.
- Die Kugel (107) auf dem Sitz des Gehäuses (104) montieren. Die Kolbenstange (103) über der Oberseite der Pleuelstange montieren, so dass die Bohrungen in beiden Seiten aufeinander ausgerichtet sind. Mit dem Haltestift (106) und den O-Ringen (105) sichern.
- Die Kolbenstange nach oben durch den Zylinder schieben, so dass sie aus dem Packungsgehäuse (114) hervorsteht.
- Den Ventilanschlag (117) und das Lager (118) auf die Pleuelstange (104) schieben. Die Packungen (120) in den Ventilkegel (119) montieren und auf die Schöpfkolbenstange schieben.
- Die Dichtung (116) auf das Einlassventilgehäuse (102) montieren. Das Gehäuse mit der Klemme (115) auf dem Zylinder (101) sichern. Den Schöpfkolben (121) auf die Stange schieben. Den Haltestift (122) in die Pleuelstange (104) einsetzen.

Reinigung der unteren Doppelkugel

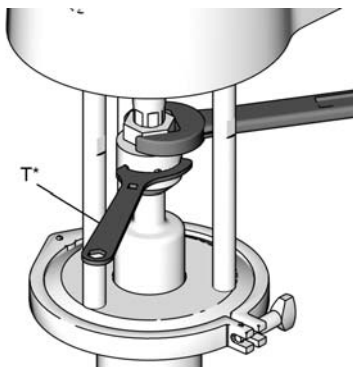
Pumpe abklemmen

 WARNUNG				
				
GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE FLÜSSIGKEIT Das Gerät bleibt druckbeaufschlagt, bis der Druck manuell entlastet wird. Um die Gefahr schwerer Verletzungen aufgrund von beweglichen Teilen oder unter Druck stehendem Material, wie z. B. Eindringen von Spritzern in die Augen oder auf die Haut, zu vermeiden, der Vorgehensweise zur Druckentlastung im System-Handbuch nach dem Stopp der Pumpe und vor dem Reinigen, Überprüfen oder Warten des Geräts folgen.				
PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust oder Einatmen giftiger Dämpfe im Arbeitsbereich angemessene Schutzausrüstung tragen.				

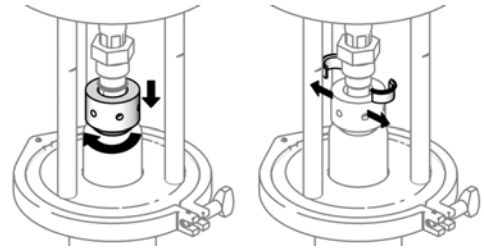
Bei diesem Verfahren müssen die Einzelteile in der Unterpumpe gründlich zerlegt und gereinigt werden. Vor Durchführung dieses Verfahrens die Pumpe spülen und Druck entlasten wie in den System-Handbüchern beschrieben, alle Schläuche trennen und die Pumpe aus dem System ausbauen.

1. Das Reduzierfitting mit einem Schlüssel halten. Mit einem weiteren Spannschlüssel (T)* die Kupplungsmutter lösen.

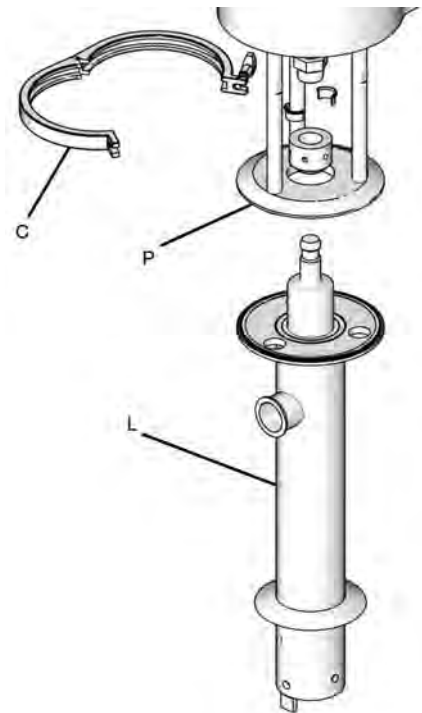
*Ein Graco Spannschlüssel (112887) ist erhältlich.



2. Kupplungsmutter nach unten drehen und die Kupplungskragen entfernen.



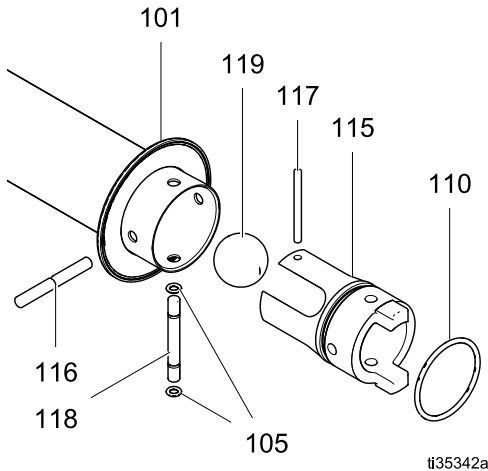
3. Die Klemme (C) lösen, welche die Unterpumpe (L) an der Platte der Verbindungsstange (P) hält.



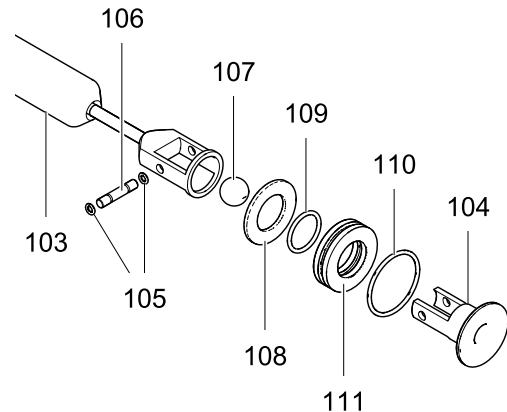
Pumpe zerlegen

HINWEIS: Es steht der Reparatursatz 24G551 zur Verfügung. Satz ist separat zu bestellen. Satzteile sind im Abschnitt Teile mit einem * markiert. Siehe [Unterpumpenmodell mit Doppelkugel 25N006, page 15](#)

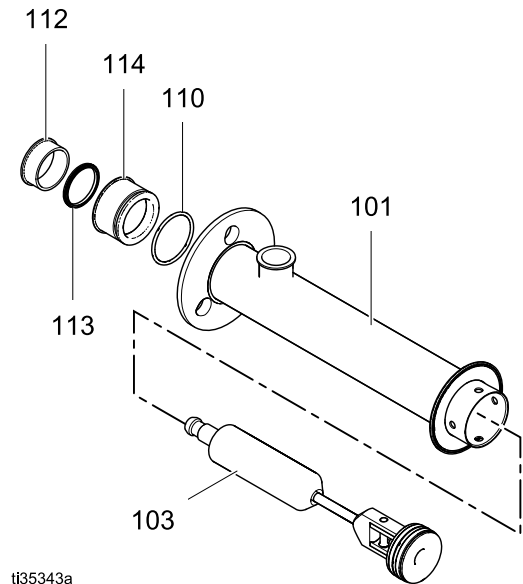
1. Das Einlassgehäuse (115) durch Entfernen der Haltestifte (116, 118) und der O-Ringe (105) entfernen und das Ventil aus dem Zylinder (101) herausziehen. Das Ventil zerlegen. Teile reinigen und prüfen.



2. Die Kolbenstange (103) unten aus dem Zylinder (101) drücken. Das Kolbengehäuse (104) durch Entfernen des Haltestifts (106) und der O-Ringe (105) und durch Abziehen des Kolbens von der Kolbenstange entfernen. Die Teile zerlegen, reinigen und untersuchen.



4. Alle Teile gründlich reinigen und überprüfen. Siehe [Reinigen des Luftmotors, page 3](#). Die Teile ggf. austauschen.



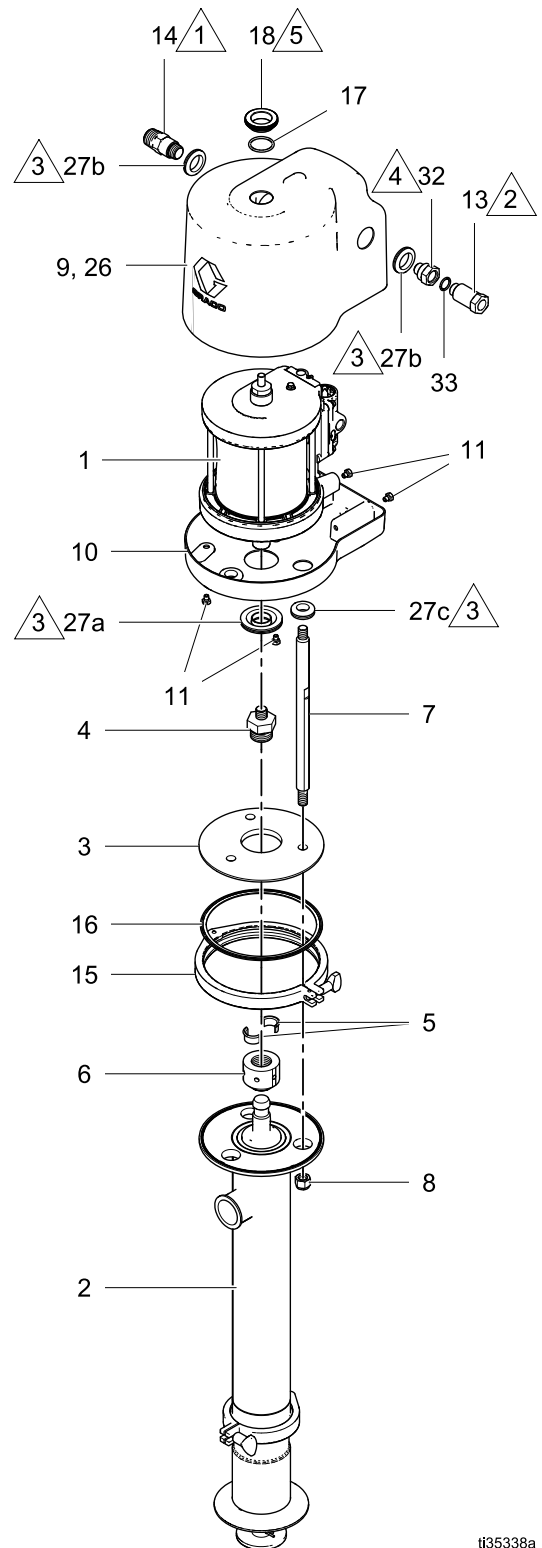
Nach dem Reinigen wieder zusammenbauen

Hinweis: Beschädigte Teile **müssen** ausgetauscht werden.

Hinweis: Die O-Ringe, Halspackungen und Kolbendichtungen mit einem geeigneten wasserfesten Sanitärschmierstoff schmieren.

1. Alle Pumpenteile mit einer geeigneten Reinigungslösung und mit der vom Hersteller des Reinigungsmittels empfohlenen Temperatur und Konzentration waschen.
2. Alle Pumpenteile erneut mit Wasser spülen und trocknen lassen.
3. Alle Pumpenteile untersuchen und bei Bedarf noch einmal reinigen.
4. Alle Pumpenteile vor dem Zusammenbau in ein bewährtes Desinfizierungsmittel tauchen. Die Pumpenteile einzeln aus dem Desinfizierungsmittel nehmen, wenn sie gebraucht werden.
5. Die V-Blockpackung (113) und das Lager (112) im Packungsgehäuse (114) montieren. Die Lippen der Packung müssen nach unten in das Gehäuse zeigen, und die Lippe des Lagers muss nach oben zeigen. Den O-Ring (110) an der Außenseite des Gehäuses montieren. Das Packungsgehäuse auf die Oberseite des Zylinders setzen.
6. Die O-Ringe (109, 110) auf die Kolbendichtung (111) montieren. Die Dichtung auf dem Gehäuse des Kolbenventils montieren. Den Kolbenring (108) montieren.
7. Die Kugel (107) auf dem Sitz des Kolbengehäuses (104) montieren. Das Gehäuse auf der Kolbenstange (103) so montieren, dass die Bohrungen in beiden Teilen aufeinander ausgerichtet sind. Mit dem Haltestift (106) und den O-Ringen (105) sichern.
8. Die Kolbenstange nach oben durch den Zylinder (101) schieben, so dass sie aus dem Packungsgehäuse (114) hervorsteht.
9. Die Kugel (119) auf dem Sitz des Einlassgehäuses (115) montieren. Den O-Ring (110) an der Außenseite des Gehäuses montieren. Den Ventilanschlag (117) in die Bohrungen im Gehäuse schieben.
10. Das Einlassventilgehäuse (115) in den Zylinder (101) einführen und dabei die Bohrungen in beiden Teilen aufeinander ausrichten. Mit den Haltestiften (116, 117) und den O-Ringen (105) sichern.

25N009
25N009C31



ti35338a

-  Die Gewinde mit PTFE-Band umwickeln.
-  Nur von Hand festziehen.
-  Sanitärschmierstoff für einen leichteren Zusammenbau auftragen.
-  Mittelstarken Schraubensicherungsack (blau) auftragen.
-  Bei jedem Einbau der Mutter (18) ein geeignetes mittelstarkes Gewindegewindesicherungsmittel auftragen, damit ein Lösen der Mutter während des Betriebs vermieden wird. Anzugsmoment bis 41-49 N (30-36 ft-lb). Nicht zu fest anziehen.

Komplette Pumpenmodelle 25N009, 25N009C31

Pos.	Teil	Beschreibung	Me- nge
1	24G786	MOTOR, SaniForce; 6 Zoll; siehe Handbuch 3A1211	1
2	25N005	UNTERPUMPE, Typ 2.1	1
3	624248	PLATTE, Verbindungsstange	1
4	16A939	KUPPLUNG	1
5	184130	MANSCHETTE	2
6	625045	KUPPLUNG	
7	16A946	VERBINDUNGSSTANGE	3
8	102216	MUTTER, Sicherung, 5/8-11, Edelstahl	3
9	16E031	ABDECKUNG, oben; einschließlich Tüllen (Pos. 27)	1
10	16E029	ABDECKUNG, unten; einschließlich Befestigungselemente (Pos. 8) und Tüllen (Pos. 21)	1
11	118134	HUTSCHRAUBE, M8 x 1,25, Edelstahl	4
13	16G085	FITTING, Lufteinlass, 1/2 NPT, einschließlich Pos. 23	1
14	16C946	FITTING, 3/4 NPT	1
15	512607	KLEMME	1
16	512606	DICHTUNG, TRI-CLAMP	1
17	165053	O-RING	1
18	16C306	MUTTER	1
26▲	17W547	SCHILD, Warn-, nicht abgebildet	1
27	—	TÜLLE; <i>siehe Sätze</i>	6
32	16G084	FITTING, Lufteinlass, 1/2 NPT	1
33	166702	O-RING, Lufteinlass, Buna-N, enthalten in Pos. 10	1

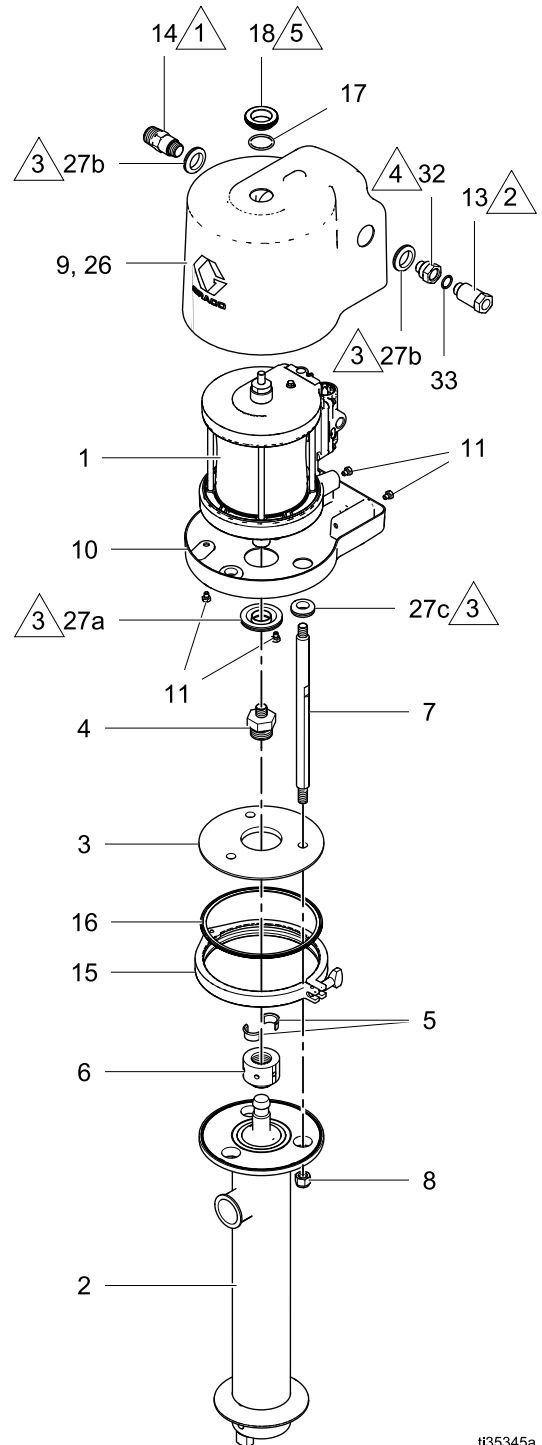
▲ Zusätzliche Gefahren- und Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile, Pumpe mit Doppelkugel

Komplette Pumpenmodelle

25N010
25N010C31

-  Die Gewinde mit PTFE-Band umwickeln.
-  Nur von Hand festziehen.
-  Sanitärschmierstoff für einen leichteren Zusammenbau auftragen.
-  Mittelstarken Schraubensicherungslack (blau) auftragen.
-  Bei jedem Einbau der Mutter (18) ein geeignetes mittelstarkes Gewindesicherungsmittel auftragen, damit ein Lösen der Mutter während des Betriebs vermieden wird. Anzugsmoment bis 41-49 N (30-36 ft-lb). Nicht zu fest anziehen.



ti35345a

Komplette Pumpenmodelle 25N010, 25N010C31

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
1	24G786	MOTOR, SaniForce; 6 Zoll; siehe Handbuch 3A1211	1
2	25N006	UNTERPUMPE, Typ 2.1	1
3	624248	PLATTE, Verbindungsstange	1
4	16A939	KUPPLUNG	1
5	184130	KRAGEN, Kupplungs-	2
6	626045	KUPPLUNG	1
7	16A946	VERBINDUNGSSTANGE	3
8	102216	MUTTER, Sicherung, 5/8-11, Edelstahl	3
9	16E031	ABDECKUNG, oben; einschließlich Tüllen	1
10	16E029	ABDECKUNG, unten; einschließlich Tüllen	1
11	118134	HUTSCHRAUBE, M8 x 1,25, Edelstahl	4
13	16G085	FITTING, Lufteinlass, 1/2 NPT	1
14	16C946	FITTING, 3/4 NPT	1
15	512607	KLEMME	1
16	512606	DICHTUNG	1
17	165053	O-RING	1
18	16C306	MUTTER	1
26▲	17W547	SCHILD, Warn-, nicht abgebildet	1
27a-c	—	TÜLLE; siehe Sätze	6
32	16G084	FITTING, Lufteinlass, 1/2 NPT	1
33	166702	O-RING, Lufteinlass, Buna-N	1

▲ Zusätzliche Gefahren- und Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

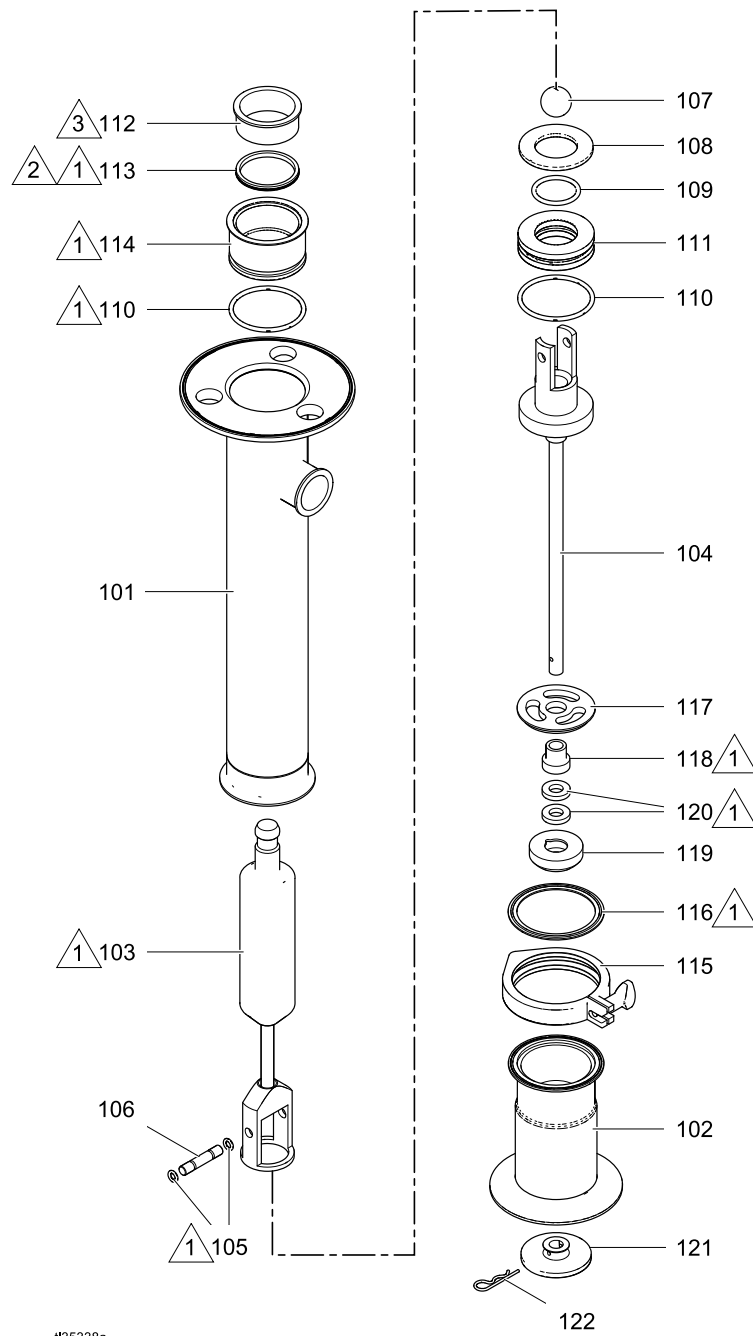
Sätze

Gummitüllensatz 16G385

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
27a*	—	GUMMITÜLLE, Kolbenstange des Luftmotors	1
27b	—	GUMMITÜLLE, Luftfitting	2
27c	—	GUMMITÜLLE, Verbindungsstange	3

* Bestellen Sie Satz 16G384 für 3 Gummitüllen der Kolbenstange.

Unterpumpe mit Schöpfkolben Modell 25N005



tt35338a

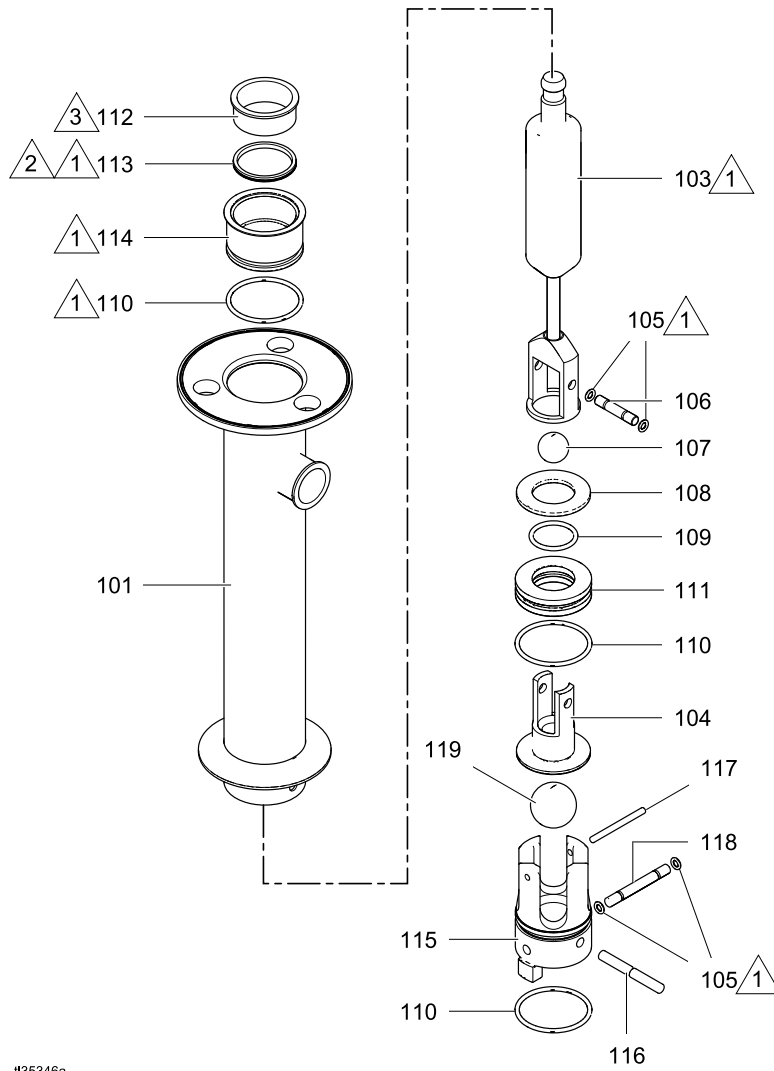
-  Geeignetes, wasserfestes Sanitärschmierstoff auftragen.
-  Lippen der U-Dichtung müssen nach unten zeigen.
-  Lippe des Lagers muss nach oben zeigen.

Unterpumpe mit Schöpfkolben Modell 25N005

Pos.	Teil	Beschreibung	Me- nge
101	17X087	PUMPENZYLINDER	1
102	17S669	GEHÄUSE, Packung	1
103	965531	STANGE, Kolben-	1
104	570081	VERBINDUNGSSTANGE	1
105	16G659*	PACKUNG	2
106	624244	STIFT, Kugelanschlag	1
107	512603	KUGEL, 1-1/2"	1
108	624243	KOLBENRING	1
109*	512602	O-RING	1
110*	512589	PACKUNG	2
111*	624242	STOPFBUCHSE, Kolben	1
112*	624247	HALSLAGER	1
113*	512605	PACKUNG	1
114	624246	GEHÄUSE, Hals	1
115	510490	KLEMME, 4 Zoll	1
116*	513548	HALTESTIFT, Schöpfkolben	1
117	626578	ANSCHLAG, Fußventil	1
118*	626579	LAGER, Pumpe	1
119	626582	VENTILKEGEL, Fußventil	1
120*	552060	PACKUNG, Fußventil	1
121	626581	Schöpfkolben	1
122	626584	STIFT, Halterung	1

* Teile im Reparatursatz 24G552enthalten

Unterpumpenmodell mit Doppelkugel 25N006



tl35346a

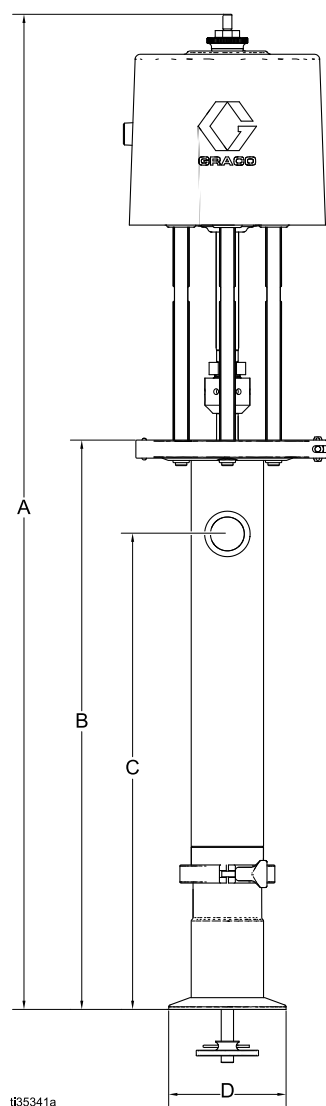
-  Geeignetes, wasserfestes Sanitärschmierstoff auftragen.
-  Lippen der U-Dichtung müssen nach unten zeigen.
-  Lippe des Lagers muss nach oben zeigen.

Unterpumpe mit Doppelkugel Modell 25N006

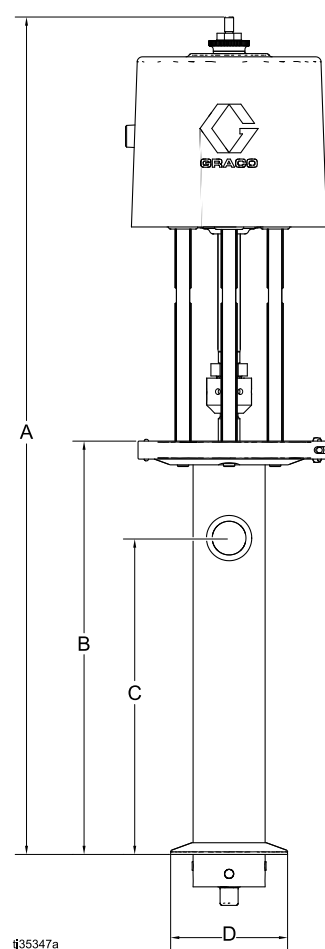
Pos.	Teil	Beschreibung	Me- nge
101	17S667	PUMPENZYLINDER	1
103	965531	STANGE, Kolben-	1
104	624241	GEHÄUSE, Kolben	1
105*	16G659	PACKUNG	4
106	624244	STIFT, Kugelanschlag	1
107	512603	KUGEL, 1-1/2"	1
108	624243	KOLBENRING	1
109*	512602	O-RING	1
110*	512589	PACKUNG	3
111*	624242	STOPFBUCHSE, Kolben	1
112*	624247	HALSLAGER	1
113*	512605	PACKUNG	1
114	624246	GEHÄUSE, Hals	1
115	624222	GEHÄUSE, Einlass	1
116	624689	HALTESTIFT, Schöpfkolben	1
117	624229	STIFT, Kugelanschlag	1
118	624230	STIFT, Halterung	1
119	512601	KUGEL, 2-1/4"	1

* Teile im Reparatursatz 24G551 enthalten

Produktabmessungen



25N009
25N009C31

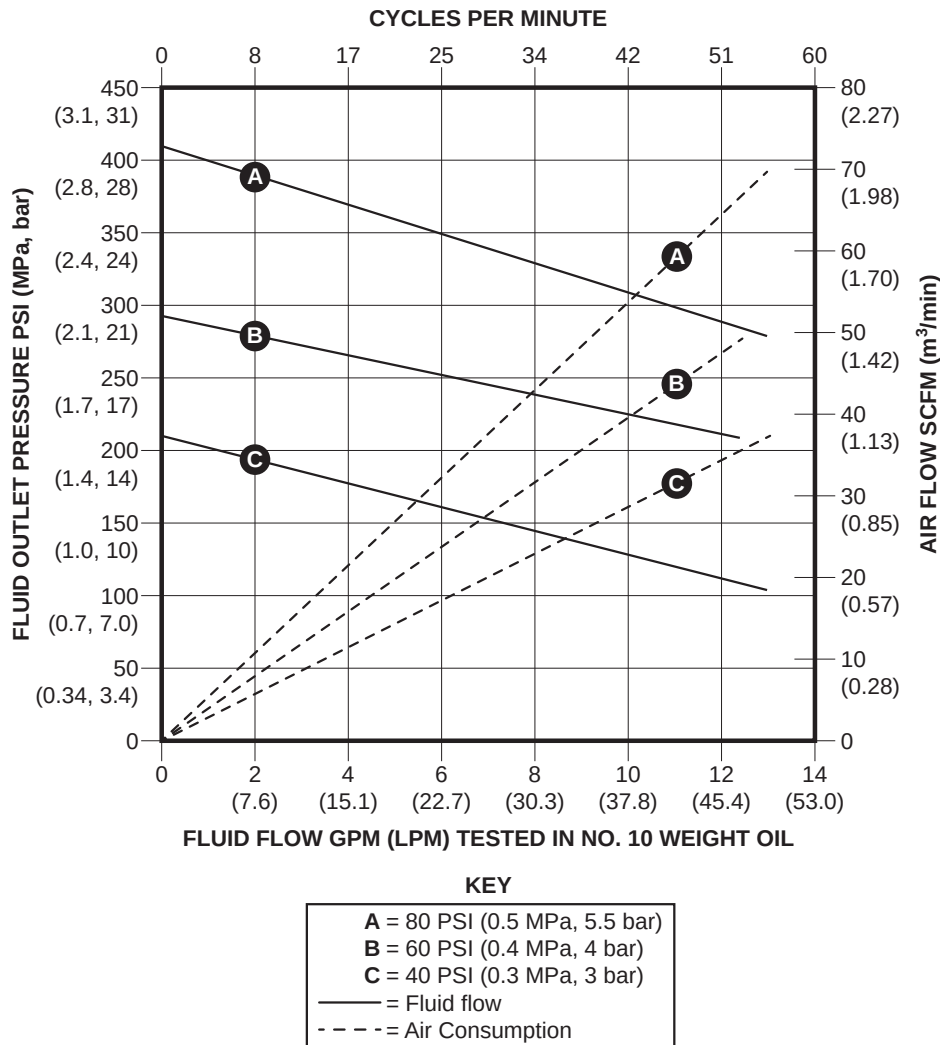


25N010
25N010C31

Modell	A Zoll (cm)	B Zoll (cm)	C Zoll (cm)	D Zoll (cm)
25N009 und 25N009C31	55,0 (139,7)*	31,5 (80,0)*	26,3 (66,8)*	6,5 (16,5)
25N010 und 25N010C31	46,5 (118,1)	23,0 (58,4)	17,6 (44,7)	6,5 (16,5)

* 2,5 Zoll (6,3 cm) hinzufügen, um ein vollständiges Ausfahren der Schöpfkolbenstange zuzulassen.

Leistungskurve



Technische Daten

Max. Fluidbetriebsdruck	2,9 MPa (410 psi, 28,7 bar)
Maximaler Lufteinlassdruck	0,6 MPa (80 psi, 5,5 bar)
Empfohlene maximale Pumpengeschwindigkeit	60 Zyklen/min, 53 Liter/min (14 gal/min) Förderleistung
Luftverbrauch	<i>Siehe Leistungskurve</i>
Pumpenhübe pro Gallone (3,8 Liter)	4,3
Verhältnis	5:1
Maximale Materialtemperatur	140° F (60°C)
Maximale Umgebungstemperatur (Luftmotor)	120° F (49°C)
Lufteinlass	1/2 NPT (I)
Abluftöffnung	3/4 NPT(A)
Art der Materialeinlassöffnung	
Pumpen mit Schöpfkolben	Schöpfkolben 8,6 cm (3,4 Zoll) mit Flansch für Klemme mit 15,2 cm (6 Zoll)
Pumpen mit Doppelkugel	mit Flansch für 15,2 cm (6") Klemme
Materialauslass	Tri-Clamp® 5,08 cm (2 Zoll)
Gewicht	43 kg (95 lb)
Benetzte Teile	Edelstahl 316, Buna-N, Polychloroprene, Nitril, Nylon, UHMWPE. Bestimmte Modelle haben PTFE-Packungen.
Schalldaten	
Schallpegel*	77,5 dBA
Schalldruckpegel**	70,7 dBA

* Schalldruck 70 psi (0,48 MPa; 4,8 bar), 20 cpm. Schallpegel gemessen nach ISO-9614-2.

** Schalldruck gemessen im Abstand von 1 m zum Gerät.

Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantieplichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantieplichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantieplichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder Sonstigem.

Graco-Informationen

Auf www.graco.com sind die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten. Informationen über Patente sind unter www.graco.com/patents zu finden.

Um zu bestellen, kontaktieren Sie bitte Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Graco an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

Telefon: 612-623-6921 **oder gebührenfrei:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar.

Graco behält sich das Recht vor, jederzeit unangekündigt Änderungen vorzunehmen.
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. Diese Anleitung ist in deutscher Sprache. MM 3A5798

Graco Headquarters: Minneapolis
Internationale Niederlassungen: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind gemäß ISO 9001 zertifiziert.

www.graco.com
Änderung B, Januar 2019